

MUSEO
MUSEUM

LA CASA MUSEO
DI MARIANO FORTUNY
THE MARIANO FORTUNY
HOUSE MUSEUM

Portego

A) Il mondo di Mariano

Friends and loved ones

B) Il talento e l'innovazione

Talent and innovation

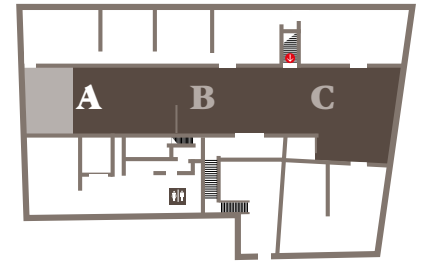
C) Eredità spagnola

Spanish legacy

LA CASA MUSEO DI MARIANO FORTUNY

Portego - A) Il mondo di Mariano / Friends and loved ones

PIANO / FLOOR 1



Alle pareti / On the walls:

Tessuti in cotone e velluto stampati secondo le tecniche brevettate da Mariano Fortuny
Cotton and velvet fabrics, printed by Mariano Fortuny

1. La contessa Polcenigo - 1900 - olio su tavola / Countess Polcenigo - 1900 - oil on panel
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

2. Lino Selvatico
Ritratto di Irma Gramatica - 1902 - olio su tela / Portrait of Irma Gramatica - 1902 - oil on canvas
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

3. Ritratto della signora Ridolfi - 1890 - tempera su legno / Portrait of Mrs. Ridolfi - 1890 - tempera on wood

Al soffitto / On the ceiling:

Lampada "Saturno" - 1925 ca. - seta dipinta
"Saturno" Lamp - ca. 1925 - painted silk

4. Alessandro Milesi
Ritratto di Riccardo Selvatico - 1903 - olio su tela / Portrait of Riccardo Selvatico - 1903 - oil on canvas
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

5. Ritratto di madame Henriette Fortuny - s.d. - tempera su legno / Portrait of madame Henriette Fortuny - undated - tempera on wood

6. Ritratto di madame Henriette Fortuny - s.d. - tempera su legno / Portrait of madame Henriette Fortuny - undated - tempera on wood

7. Ritratto della moglie dell'artista - 1915 -
tempera a calce su cartone

Portrait of the artist's wife - 1915 - lime
tempera on cardboard

8. Studio della nuca della moglie - s.d.
- tempera su legno / Study of the wife's
nape - undated - tempera on wood

9. Studio di nuca femminile - s.d. -
tempera su legno / Study for female nape
- undated - tempera on wood

10. Ritratto di madame Henriette Fortuny
- 1903 - olio su legno / Portrait of
madame Henriette Fortuny - 1903 - oil on
wood

11. Ritratto di madame Henriette Fortuny
- s.d. - tempera su legno / Portrait of
madame Henriette Fortuny - undated -
tempera on wood

12. Nason
Vaso - 1931-34 - vetro soffiato a mano
libera / Vase - 1931-34 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

13. Cirillo Maschio
Vaso - 1932-38 - vetro soffiato a mano
libera / Vase - 1932-38 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

14 - Artisti Barovier o / or Fratelli Toso (?)
Vaso - 1930 - vetro soffiato a mano libera
Vase - 1930 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

15 - Fratelli Toso

Vaso su supporto di Bellotto - 1920 - vetro
soffiato a mano libera / Vase on support by
Bellotto - 1920 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

16 - Toni Lucarda

Il maestro Arthur Rubinstein - terzo
quarto XX sec. - bronzo / Master Arthur
Rubinstein - third quarter 20th cent. -
bronze

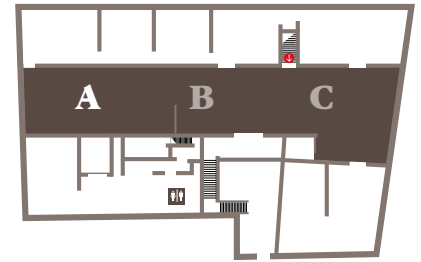
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria
Internazionale d'Arte Moderna

17 - Zecchin-Martinuzzi

Vaso - 1932 - vetro soffiato a mano libera
Vase - 1932 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

18 - S.A.I.A.R. Ferro Toso & C.

Vaso - 1930 - vetro soffiato a mano libera
Vase - 1930 - hand blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano



20. Ritratto di Pierre Bezredny, console di Russia - 1913 - olio su legno / Portrait of Pierre Bezredny, Russian consul - 1913 - oil on wood

21. Ritratto del pittore Francesco Sartorelli - s.d. - tempera su legno / Portrait of the painter Francesco Sartorelli - undated - tempera on wood

22. Ritratto di madame Cecilia Fortuny y Madrazo, madre dell'artista, a 84 anni - 1928 - olio su legno / Portrait of madame Cecilia Fortuny y Madrazo, the mother of the artist, aged 84 - 1928 - oil on wood

23. Toni Lucarda
Il maestro Vieri Freccia - 1952 - bronzo
Master Vieri Freccia - 1952 - bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

24. La madre dell'artista sul letto di morte - 1932 - tempera su legno / The artist's mother on her deathbed - 1932 - tempera on wood

25. Ritratto di madame Henriette Fortuny - 1915 - tempera su cartone / Portrait of madame Henriette Fortuny - 1915 - tempera on cardboard

26. Studio di testa femminile - 1945 - tempera su cartone / Study of a female head - 1945 - tempera on cardboard

27. Ritratto di giovane donna bruna - 1945 - tempera su cartone / Portrait of young brunette woman - 1945 - tempera on cardboard

28. Ritratto di giovane donna bruna - 1946 - tempera su tela / Portrait of young brunette woman - 1946 - tempera on canvas

29. Ritratto di giovane donna - 1945 -
tempera su cartone / Portrait of young
woman - 1945 - tempera on cardboard

30. Studio di testa d'adolescente bionda
- 1941 - tempera su cartone / Study of a
blonde teenager's head - 1941 - tempera on
cardboard

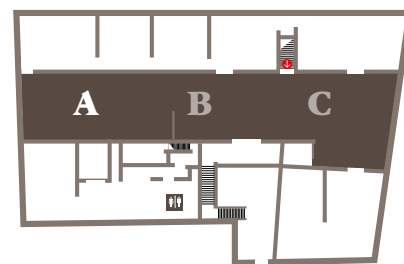
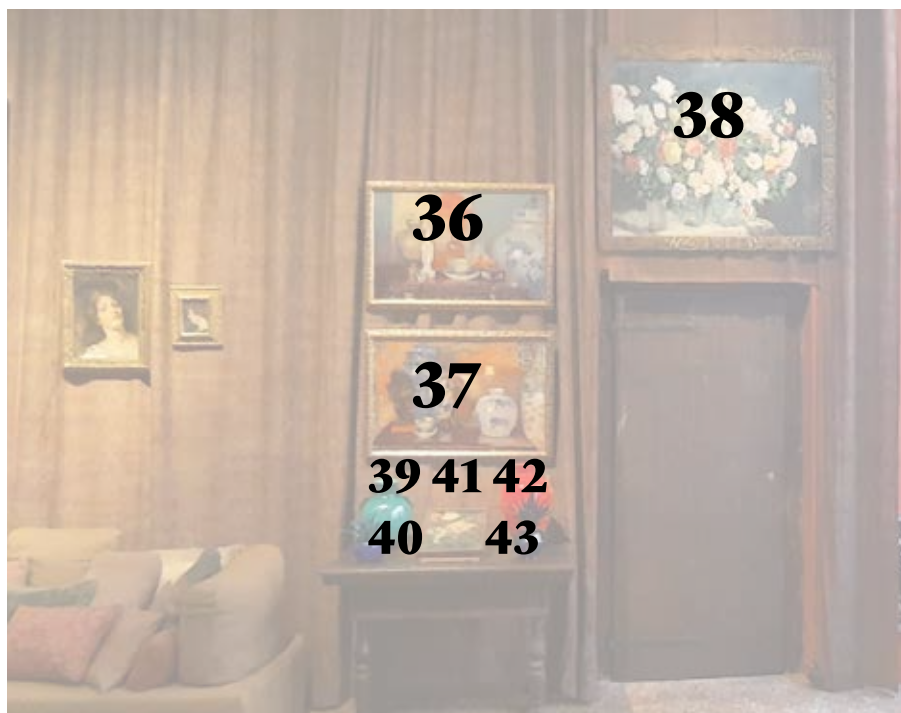
31. Ritratto di madame Henriette Fortuny
- s.d. - tempera su cartone / Portrait of
madame Henriette Fortuny - undated -
tempera on cardboard

32. Studio per la veste rosa (Henriette
Fortuny) - 1932 - tempera su cartone Study
for pink garment (Henriette Fortuny) -
1932 - tempera on cardboard

33. Ritratto di Henriette davanti allo
specchio - 1930 - tempera su cartone /
Portrait of Henriette in front of a mirror -
1930 - tempera on cardboard

34. Ritratto di madame Henriette Fortuny
- s.d. - olio su legno / Portrait of madame
Henriette Fortuny - undated - oil on wood

35. Ritratto di madame Henriette Fortuny
- 1933 - tempera su legno / Portrait of
madame Henriette Fortuny - 1933 -
tempera on wood



36. Galileo Chini - Natura morta con fiori - 1912 - olio su tela / Still life with flowers - 1912 - oil on canvas

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

37. Galileo Chini - Natura morta con vaso cinese - 1912 - olio su tela / Still life with Chinese vase - 1912 - oil on canvas

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

38. Natura morta. Rose - 1933 - tempera su legno / Still life. Roses - 1933 - tempera on wood

39. Napoleone Martinuzzi per Zecchin-Martinuzzi - Vaso - 1932-36 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1932-36 - hand-blown glass

Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

40. Napoleone Martinuzzi - Pianta grassa - 1926-30 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Succulent plant - 1926-30 - hand-blown glass

Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

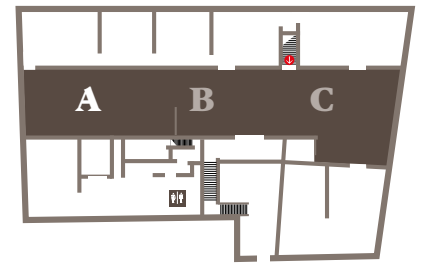
41. Gruppo di malvarose - 1928 - tempera su legno / Group of hollyhocks - 1928 - tempera on wood

42. Flavio Poli per / for Seguso Vetri d'Arte - Vaso - 1937 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1937 - hand-blown glass

Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

43. Napoleone Martinuzzi per Venini & C. Pianta grassa - 1930 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Succulent plant - 1930 - hand-blown glass

Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano



44. Napoleone Martinuzzi
Vaso - 1936-37 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1936-37 - hand-blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

45. Napoleone Martinuzzi per / for Zecchin-Martinuzzi
Vaso - 1928 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1928 - hand-blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

46. Manifattura muranese
Vaso - 1930 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1930 - hand-blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

47. Fratelli Toso
Vaso - 1930 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1930 - hand-blown glass -
Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

48. Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Cista o compostiera - metà XVII sec. - vetro soffiato a stampo con anse applicate / Large bowl - mid 17th cent. - mold-blown glass with applied handles
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

49. Fratelli Toso (attr.)
Coppa - 1865-78 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Cup - 1865-78 - hand blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

50. Cirillo Maschio
Vaso - 1932-38 - vetro soffiato lavorato a mano libera / Vase - 1932-38 - hand-blown glass
Collezione Barry Friedman al Museo del Vetro, Murano

51. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato a stampo - Venetian manufacture - Candlestick - 18th cent. - mold-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

52. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Alzata - fine XVII-inizi XVIII sec. - vetro soffiato lavorato a mano libera e inciso a punta di diamante / Serving dish - late 17th-early 18th cent. - blown and diamond-point engraved glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

53. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato a stampo / Candlestick - 18th cent. - mold-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

54. Manifattura muranese / Venetian manufacture

Alzata - 1870-80 ca. - vetro soffiato e lavorato a mano libera con decorazioni applicate / Serving dish - 1870-80 ca. - hand-blown glass with applied decorations
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

55. Fratelli Toso

Coppa - 1865-78 - vetro soffiato e lavorato a mano libera / Cup - 1865-78 - hand-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

56. Manifattura muranese / Venetian manufacture

Alzata - 1870-80 ca. - vetro soffiato e lavorato a mano libera con decorazioni applicate / Serving dish - 1870-80 ca. - hand-blown glass with applied decorations
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

57. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato a stampo / Candlestick - 18th cent. - mold-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

58. Vincenzo Favenza

Candelabro - 1847 - ebano e avorio / Candlestick - 1847 - ebony and ivory
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

59. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Grande piatto - XVIII sec. - vetro soffiato e lavorato a mano libera / Large dish - 18th cent. - hand-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

60. Manifattura veneziana / Venetian manufacture

Vassoio - seconda metà XVII-inizi XVIII sec. - vetro soffiato a stampo / Dish - second half 17th-early 18th cent. - mold-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

61 - Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Alzata con frutta - XVIII sec. - vetro soffiato e lavorato a mano libera / Serving dish with fruits - 18th cent. - hand-blown glass - Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

62. Salviati & C. (attr.)
Calice - 1873-77 - vetro soffiato e lavorato a mano libera con decorazioni applicate / Chalice - 1873-77 - hand-blown glass with applied decorations
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

63. Barovier per Salviati & C.
Alzata - 1876-77 - vetro soffiato e lavorato a mano libera con decorazioni applicate / Serving dish - 1876-77 - hand-blown glass with applied decorations
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

64. Manifattura veneziana o spagnola / Venetian or Spanish manufacture
Recipiente - XVIII sec. (?) - vetro soffiato a stampo con decorazioni applicate / Bowl - 18th cent. (?) - mold-blown glass with applied decorations
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

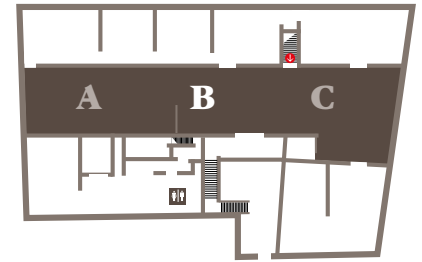
65. Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Colonnina - XIX sec. (?) - vetro soffiato a stampo / Small column - 19th cent. (?) - mold-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

66. Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato e lavorato a mano libera / Candlestick - 18th cent. - hand-blown glass
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

67. Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato a stampo con fiori in vetro policromo applicati / Candlestick - 18th cent. - mold-blown glass with polychrome glass flowers applied
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

68. Compagnia Venezia Murano (attr.)
Alzata - 1878 ca. - vetro soffiato con decorazioni applicate e coppa a granzioli / Serving dish - ca. 1878 - blown glass with applied decorations, cup worked with the granzioli technique
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano

69. Manifattura veneziana / Venetian manufacture
Candeliere - XVIII sec. - vetro soffiato a stampo con fiori in vetro policromo applicati / Candlestick - 18th cent. - mold-blown glass with polychrome glass flowers applied
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo del Vetro, Murano



Al soffitto / On the ceiling:

Lampade Fortuny in seta dipinta. Copie museali realizzate da Venetia Studium srl / Fortuny lamps in painted silk. Museum copies by Venetia Studium srl

- 1 - 6.** Teste - s.d. - gesso patinato
Heads - undated - patinated plaster
- 7.** Mariano Fortuny y Marsal
Macello pubblico - s.d. - olio su tela /
Public slaughterhouse - undated - oil on
canvas
- 8.** Mariano Fortuny y Marsal
Ritratto di donna - s.d. - olio su tela /
Woman portrait - undated - oil on canvas
- 9.** Mariano Fortuny y Marsal
Arabo - s.d. - olio su tela / Arab man -
undated - oil on canvas

10. Mariano Fortuny y Marsal
Figura femminile seduta (Cecilia de
Madraza) – s.d. – olio su legno /
Seated female figure (Cecilia de Madraza)
– undated – oil on wood

11. Mariano Fortuny y Marsal
Cortile arabo - s.d. - olio su tela / Arabic
courtyard - undated - oil on canvas

12. Mariano Fortuny y Marsal
Paesaggio - s.d. - olio su tela / Landscape -
undated - oil on canvas

13. Mariano Fortuny y Marsal
Case e montagne a Montserrat - s.d. - olio
su cartone / Houses and mountains in
Montserrat- undated - oil on cardboard

14. Mariano Fortuny y Marsal
Steccato - s.d. - olio su tela / Fence -
undated - oil on canvas

LA CASA MUSEO DI MARIANO FORTUNY

Portego - B) Il talento e l'innovazione - Talent and innovation

PIANO /FLOOR 1

15. Mariano Fortuny y Marsal
Tronco d'albero - s.d. - olio su tela / Tree trunk - undated - oil on canvas

16. Mariano Fortuny y Marsal
Strada in salita - s.d. - olio su tela / Uphill road - undated - oil on canvas

17. Mariano Fortuny y Marsal
Schizzo di teste di cane - s.d. - olio su legno / Sketch of dog heads - undated - oil on wood

18. Mariano Fortuny y Marsal
Marocco. Mercato e case - s.d. - olio su legno / Morocco. Market and houses - undated - oil on wood

19. Mariano Fortuny y Marsal
Paesaggio con figura - s.d. - olio su legno / Landscape with figure - undated - oil on wood

20. Giovinetta con veste rosa che porta un secchio d'acqua - 1895 - olio su cartone / Young girl in a pink dress carrying a bucket of water - 1895 - oil on cardboard

21. Mariano Fortuny y Marsal
Ritratto del pittore Simonetti - s.d. - olio su tela / Portrait of the painter Simonetti - undated - oil on canvas

22. Venezia. Campo San Silvestro - s.d. - tempera su legno / Venice. Campo San Silvestro - undated - tempera on wood

23. Pompei - s.d. - tempera su legno / Pompeii - undated - tempera on wood

24. Colonia Arnaldi - s.d. - tempera su cartoncino / Arnaldi colony - undated - tempera on cardboard

25. Mariano Fortuny y Marsal
Paesaggio - s.d. - olio su tela / Landscape - undated - oil on canvas

26. Ambito italiano / Italian context
Leone - seconda metà XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato e bulinato / Lion - second half 16th cent. - chiseled and engraved dark coated bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

27. Roquebrune - s.d. - tempera su legno / Roquebrune - undated - tempera on wood

28. Campo di bocce della colonia Arnaldi - s.d. - tempera su legno / Bowls court at Arnaldi colony - undated - tempera on wood

29. Colonia Arnaldi - s.d. - tempera su legno / Arnaldi colony - undated - tempera on wood

30. Colonia Arnaldi. Nove paesaggi - 1937 - tempera su cartone / Arnaldi colony. Nine landscapes - 1937 - tempera on cardboard

31. Colonia Arnaldi - s.d. - tempera su cartoncino / Arnaldi colony - undated - tempera on cardboard

32. Testa - s.d. - gesso / Head - undated - plaster

33. Ravello - s.d. - tempera su legno / Ravello - undated - tempera on wood

34. Dieci studi architettonici di Venezia

- 1946 - tempera su cartone / Ten architectural studies of Venice - 1946 - tempera on cardboard

35. Mariano Fortuny y Marsal

La Kutubiya. Marrakech. Torre di moschea - s.d. - olio su legno / The Kutubiya. Marrakech. Mosque tower - undated - oil on wood

36. Interno del duomo di Milano - s.d.

- tempera su legno / Interior of Milan's cathedral - undated - tempera on wood

37. Dettaglio della fontana di Piazza della Signoria a Firenze - s.d. - tempera su legno

/ Detail of the fountain of Piazza della Signoria in Florence - undated - tempera on wood

38. Mariano Fortuny y Marsal

Testa di giapponese - seconda metà XIX sec. - olio su legno / Head of Japanese - second half 19th cent. - oil on wood

39. Ambito italiano / Italian context

Figura mitologica su drago - XVII sec. - bronzo a patina scura cesellato e bulinato / Mythological figure on dragon - 17th cent. - chiseled and engraved dark coated bronze

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

40. Dettaglio della fontana di Piazza della Signoria a Firenze - 1927 - tempera su legno

/ Detail of the fountain of Piazza della Signoria in Florence - 1927 - tempera on wood

41. Interno del Duomo di Milano - s.d.

- tempera su legno / Interior of Milan's Cathedral - undated - tempera on wood

42. Mariano Fortuny y Marsal

Donna all'ombra della porta di casa - s.d. - olio su legno / Woman in the shadow of the front door - undated - oil on wood

43. Uovo di struzzo appeso / Hanging ostrich egg

44. Ciclo di Sant'Orsola. L'arrivo degli ambasciatori. Particolare. Copia da Carpaccio - s.d. - tempera su legno / Saint Orsola's Cycle. The arrival of the ambassadors. Detail. Copy after Carpaccio - undated - tempera on wood

45 - 47. Uova di struzzo / Ostrich eggs

48. Capitello - s.d. - legno dorato / Capital - undated - gilt wood

49. Mariano Fortuny y Marsal

Case arabe - s.d. - olio su tela / Arabic houses - undated - oil on canvas

50. Mariano Fortuny y Marsal

Campagna romana - s.d. - olio su tela / Roman countryside - undated - oil on canvas

51. Mariano Fortuny y Marsal

Strada verso il bosco - s.d. - olio su legno / Road towards the woods - undated - oil on wood

52. Particolare dell'interno della Basilica dei Frari. Lanterna dorata - s.d. - olio su legno / Interior detail of the Frari Basilica. Golden lantern - undated - oil on wood

53. Mariano Fortuny y Marsal

Studio di bagnanti a Portici - s.d. - olio su legno / Study of bathers in Portici - undated - oil on wood

LA CASA MUSEO DI MARIANO FORTUNY

Portego - B) Il talento e l'innovazione - Talent and innovation

PIANO /FLOOR 1

54. Bassorilievo - s.d. - gesso / Bas-relief - undated - plaster

55. Bassorilievo - s.d. - bronzo / Bas-relief - undated - bronze

56. Mariano Fortuny y Marsal
Paesaggio con barche - s.d. - olio su legno / Landscapes with boats - undated - oil on wood

57. Mariano Fortuny y Marsal
Selciato - s.d. - olio su legno / Cobblestone - undated - oil on wood

58. Mariano Fortuny y Marsal
Paesaggio marino - s.d. - olio su legno / Seascape - undated - oil on wood

59. Veduta del Sella verso la Marmolada - s.d. - tempera su legno / View of the Sella towards the Marmolada - undated - tempera on wood

60. Ravello - s.d. - tempera su cartoncino / Ravello - undated - tempera on cardboard

61. Veduta del Sella - 1934 - tempera su legno / View of the Sella - 1934 - tempera on wood

62. Colonia Arnaldi - s.d. - tempera su cartoncino / Arnaldi colony - undated - tempera on cardboard

63. Lago di Carezza - s.d. - tempera su legno / Lake of Carezza - undated - tempera on wood

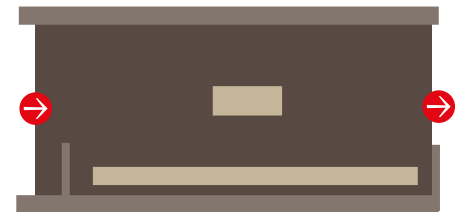
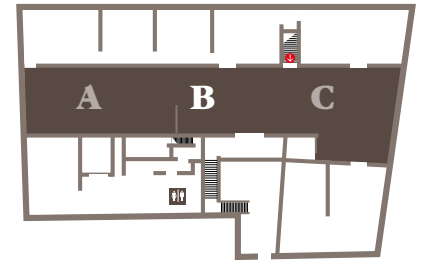
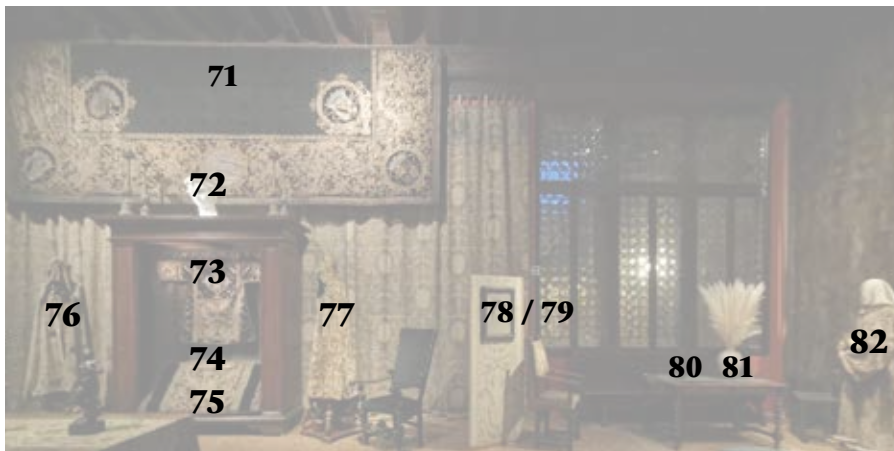
64. Colonia Arnaldi - s.d. - tempera su legno / Arnaldi colony - undated - tempera on wood

65. Giuseppe Graziosi
Nudo di donna (Susanna) - 1909 - marmo
Female nude (Susanna) - 1909 - marble

66. Luigi Borro
Doge Leonardo Loredan - XIX-XX sec. - bronzo / Doge Leonardo Loredan - 19th-20th cent. - bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

67. Isabella d'Este (copia da Francesco Laurana) - s.d. - gesso patinato / Isabella of Este (copy after Francesco Laurana) - undated - patinated plaster

68. Emanuele Munaretti
Modello del monumento a Colleoni - XIX-XX sec. - bronzo / Model of the Colleoni monument - 19th-20th cent. - bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna



Al soffitto / On the ceiling:

Lampade “Sherazade” e “Cesendello” - seta dipinta - Copie museali realizzate da Venetia Studium srl (2019) / “Sherazade” and “Cesendello” lamps - painted silk - Museum copies by Venetia Studium srl (2019)

71. Drappo funebre - 1939 - velluto di seta stampato / Pall - 1939 - printed silk velvet

72. David (copia parziale da Michelangelo) - s.d. - gesso/ David (partial copy after Michelangelo) - undated - plaster

73. Dalmatica - 1939 - velluto stampato / Dalmatic - 1939 - printed velvet

74. Accessorio di corredo funebre - 1939 - velluto di seta stampato / Part of funeral trousseau - 1939 - printed silk velvet

75. Cuscino funebre - 1939 - velluto stampato / Funeral cushion - 1939 - printed silk velvet

76. Mantello con cappa - s.d. - velluto stampato / Cloak with cape - undated - printed silk

77. Mantello con cappa - s.d. - velluto stampato / Cloak with cape - undated - printed silk

78. Ritratto della Signorina De Lara - s.d. - foto ritoccata con carboncino / Portrait of Miss De Lara - undated - photo retouched with charcoal

79. Volto femminile - 1899 - disegno a tre matite su cartone / Female face - 1899 - three-pencil drawing on cardboard

80. Ambito veneziano / Venetian context Apollo - fine XVI sec. - bronzo a lacca nera su patina naturale / Apollo - late 16th cent. - black lacquered bronze with natural coat
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

81. Flavio Poli per / for Seguso Vetri d'Arte
Vaso - vetro soffiato lavorato a mano libera
- 1937 / Vase - hand-blown glass - 1937
Collezione Barry Friedman al Museo
del Vetro, Murano

83. Tiziano Aspetti
Marte - XVI-XVII sec. - bronzo laccato
a patina scura / Mars - 16th-17th cent. -
dark coated lacquered bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Museo Correr

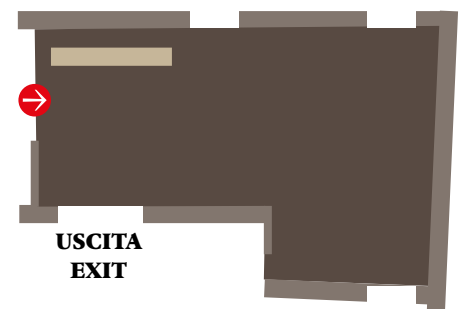
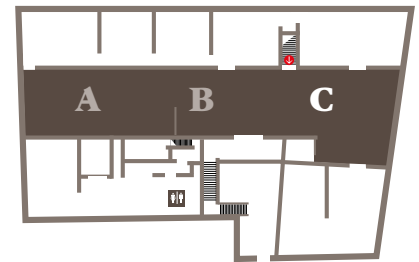
84. Ambito Italia settentrionale /
Northern Italy context
Marte - XVI sec. - bronzo laccato cesellato
/ Mars - 16th cent. - lacquered chiseled
bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Museo Correr

85. Ambito padovano / Paduan context
(?) Marco Aurelio a cavallo - ultimo quarto
XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato
e bulinato / Marcus Aurelius on horseback
- last quarter 16th cent. - chiseled and
engraved dark coated bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Museo Correr

82. Manto - s.d. - velluto stampato e
pelliccia / Mantle - s.d. - printed velvet
and fur

86. Girolamo Campagna (bottega /
workshop of)
Venere con delfino - seconda metà XVI-
prima metà XVII sec. - bronzo a patina
scura cesellato / Venus with dolphin
- second half 16th-first half 17th cent. -
chiseled dark coated bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Museo Correr

87. Ambito veneto / Veneto context
Giove con l'aquila e la folgore - XVI sec.
- bronzo laccato nero cesellato / Jupiter
with the eagle and the thunderbolt - 16th
cent. - chiseled black lacquered bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici
di Venezia, Museo Correr



Al soffitto / On the ceiling:

Lampade Fortuny in seta dipinta. Copie museali realizzate da Venetia Studium srl / Fortuny lamps in painted silk. Museum copies by Venetia Studium srl

1. John Lavery

Signora in rosa - inizio XX sec. - olio su tela / Lady in pink - early 20th cent. - oil on canvas

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

2. Vincenzo Gemito (copia da / copy after)

Maria Luisa Fortuny - s.d. - bronzo / Maria Luisa Fortuny - undated - bronze

3. Vincenzo Gemito

Ritratto di Mariano Fortuny y Marsal - 1874 - terracotta / Portrait of Mariano Fortuny y Marsal - 1874 - terracotta

4. Vincenzo Gemito

Maria Luisa Fortuny - 1874 - terracotta / Maria Luisa Fortuny - 1874 - terracotta

5. Lo studio del pittore a Palazzo Pesaro Orfei - s.d. - tempera su legno / The painter's studio in Palazzo Pesaro Orfei - undated - tempera on wood

6. Vincenzo Gemito (copia da / copy after)

Ritratto di Mariano Fortuny y Marsal - s.d. - bronzo a fusione / Portrait of Mariano Fortuny y Marsal - undated - cast bronze

7. Vincenzo Gemito

Federico Madrazo y Kunz - 1878 - terracotta / Federico Madrazo y Kunz - 1878 - terracotta

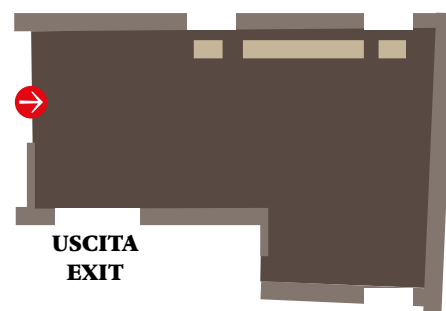
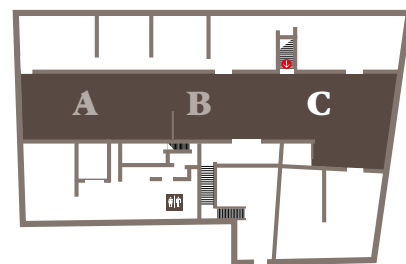
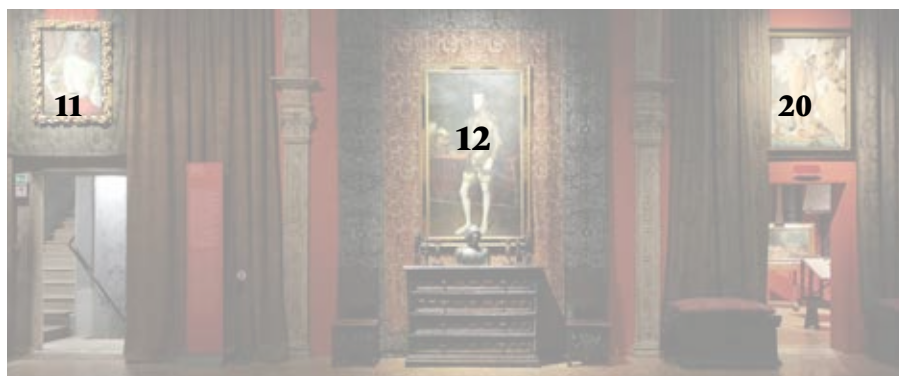
8. Vincenzo Gemito

Federico Carlos Madrazo detto Cocò - 1878 - terracotta / Federico Carlos Madrazo called Cocò - 1878 - terracotta

9. Calco della mano del padre - s.d. - gesso patinato / Cast of Fortuny y Marsal's hand - s.d. - patinated plaster

10. Medardo Rosso

Enfant juif - 1915 - cera e gesso / wax and plaster - Collezione Privata / Private Collection



11. Studio di paggio per l'Otello - tempera su cartone - 1944 / Study of a page for Othello - tempera on cardboard - 1944

12. Filippo II in armatura. Copia da Tiziano - tempera su legno - 1891 99 / Philip II in armor. Copy after Tiziano - tempera on wood - 1891

20. Natura morta. I gessi dell'atelier - 1939 - tempera su tela / Still life. The gypsums of the atelier - 1939 - tempera on canvas

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

13. Sansovino (bottega / workshop) La Vigilanza - XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato / Vigilance - 16th cent. - chiseled dark coated bronze

14. Arte padovana / Paduan art Erma satirina - XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato / Erma satire - 16th cent. - chiseled dark coated bronze

15. Ambito italiano / Italian context Saturno - XVII sec. - bronzo a patina scura cesellato / Saturn - 17th cent. - chiseled dark coated bronze

16. Autore ignoto / Unknown author Ritratto maschile - XIX sec. - bronzo / Male portrait - 19th cent. - bronze

17. Arte padovana / Paduan art Erma satirina - XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato / Erma satire - 16th cent. - chiseled dark coated bronze

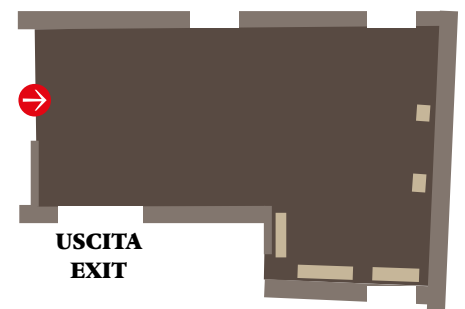
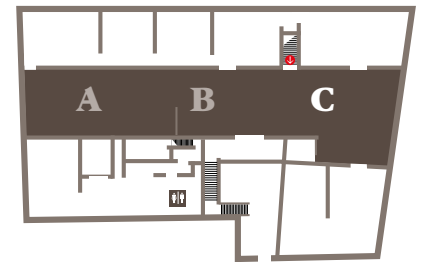
18. Sansovino (bottega / workshop of) La Prudenza - XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato / Vigilance - 16th cent. - chiseled dark coated bronze

19. Autore ignoto / Unknown author Schiavo etiope - XVI sec. - terracotta / Ethiopian slave - 16th cent. - terracotta

LA CASA MUSEO DI MARIANO FORTUNY

Portego - C) Eredità spagnola - Spanish legacy

PIANO / FLOOR 1



Al soffitto / On the ceiling:

lampade Fortuny in seta dipinta. Copie museali realizzate da Venetia Studium srl / Fortuny lamps in painted silk. Museum copies by Venetia Studium srl

23. Natura morta. I gessi dell'atelier - 1940 - tempera su legno 110 / Still life. The gypsums of the atelier - 1940 - tempera on wood

24. Tiziano Aspetti (attr.)
Busto maschile - s.d. - bronzo a patina scura / Male bust - undated - dark coated bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

25. Mariano Fortuny y Marsal
L'esorcismo. Copia da seguace di Goya - s.d. - olio su tela / The Exorcism. Copy after follower of Francisco Goya - undated - oil on canvas

26. Mariano Fortuny y Marsal
La regina di Spagna con i principi. Copia da Goya - s.d. - olio su tela / The queen of Spain with the princes. Copy after Goya - undated - oil on canvas

27. Mariano Fortuny y Marsal
La messa di purificazione. Copia da Goya - 1867 - olio su tela / Churching of Women. Copy after Goya - 1867 - oil on canvas

28. Arabi nel cortile - s.d. - olio su tela 115
Arabs in the courtyard - undated - oil on canvas

29. Charles Shannon
La signora della piuma - 1903 - olio su tela
The lady with a feather - 1903 - oil on canvas
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

30. Testa virile - s.d. - gesso / Virile head - undated - plaster

31. Alessandro Vittoria (bottega / workshop) Giove con l'aquila e la folgore - seconda metà XVI-prima metà XVII sec. - bronzo a patina scura cesellato/ Jupiter with the eagle and the thunderbolt - second half 16th-first half 17th cent. - dark coated chiseled bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

32. Ambito italiano / Italian context Madonna addolorata - XVIII sec. - bronzo a patina dorata cesellato, bulinato e punzonato / Sorrowful Madonna - 18th cent. - chiseled, engraved and coated gilded bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

33. Testa medusa - s.d. - metallo 118 - Medusa's head - undated - metal

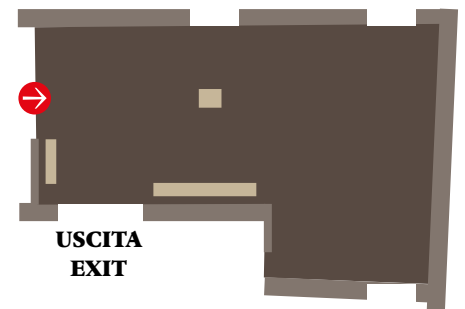
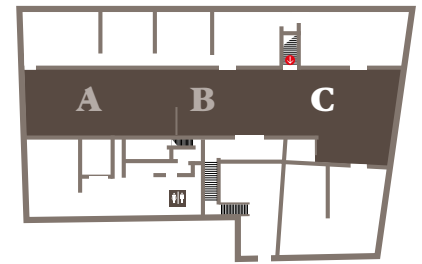
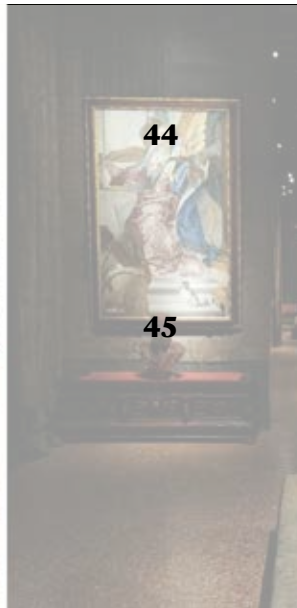
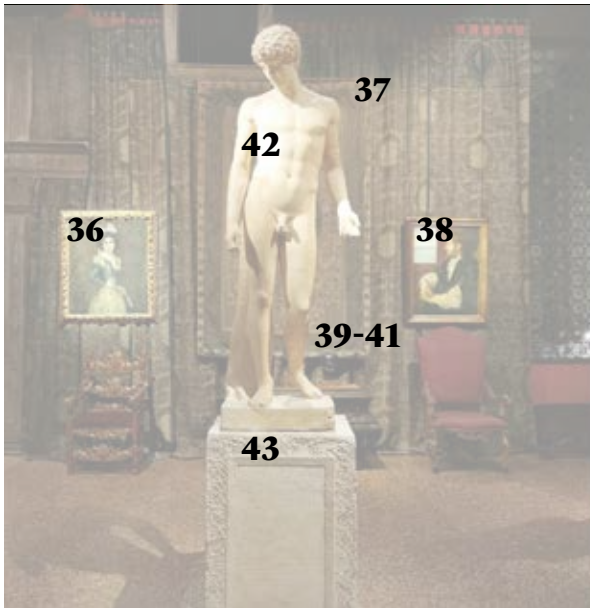
34. Ambito italiano / Italian context San Giovanni Evangelista - XVIII sec. - bronzo a patina dorata cesellato e bulinato / Saint John the Evangelist - 18th cent. - chiseled and engraved gilded bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

35. Ambito veneto / Veneto context Ercole a riposo con la clava - XVI sec. - bronzo a patina naturale cesellato / Hercules at rest with the club - 16th cent. - chiseled bronze with natural coat
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr



21. Paul Peterich
Fanciullo romano - 1903 - bronzo
/ Roman young boy - 1903 - bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna

22. Annibale De Lotto
Incidente - 1905 - bronzo / Accident - 1905 - bronze
Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna



Al soffitto / On the ceiling:

Lampade Fortuny in seta dipinta. Copie museali realizzate da Venetia Studium srl / Fortuny lamps in painted silk. Museum copies by Venetia Studium srl

36. Ritratto di Maria Luisa Fortuny, sorella dell'artista - 1893 - tempera su legno / Portrait of Maria Luisa Fortuny, the artist's sister - 1893 - tempera on wood

37. Drappo - s.d. - velluto stampato / Drape - s.d. - printed velvet

38. Autoritratto - s.d. - tempera su cartone / Self-portrait - undated - tempera on cardboard

42. Antinoo Capitolino (copia dall'antico) - s.d. - gesso patinato / Capitoline Antinous (copy after antique) - undated - patinated plaster

43. Piedistallo (copia dall'antico) - s.d. - gesso patinato / Pedestal (copy after antique) - undated - patinated plaster

44. Il banchetto di Cleopatra. Particolare. Copia da Tiepolo - 1941 - tempera su legno / The banquet of Cleopatra. Detail. Copy after Tiepolo - 1941 - tempera on wood

45. Testa virile - s.d. - gesso patinato / Virile head - undated - patinated plaster



39. Ambito Italia settentrionale / Northern Italy context

Testa virile - XVI sec. - bronzo a patina scura cesellato / Manly head - 16th cent - dark coated chiseled bronze

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

40. Alessandro Vittoria (attr.)

Testa virile - XVI-XVII sec. - bronzo a patina scura cesellato / Manly head - 16-17th cent. - dark coated chiseled bronze

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

41. Ambito veneto / Veneto context

Testa virile - XV sec. - bronzo a patina scura cesellato / Manly head - 15th cent. - dark coated chiseled bronze

Collezioni Fondazione Musei Civici di Venezia, Museo Correr

MUSEO
MARIANO
FORTUNY
Y MADRAZO

LA RICERCA SCIENTIFICA ALL'INTERNO DEL
MUSEO FORTUNY, FRA PIGMENTI, PITTURE,
TAVOLOZZE E DIPINTI

THE SCIENTIFIC RESEARCH AT FORTUNY
MUSEUM THROUGH PIGMENTS, TEMPERA,
PALETTE AND PAINTINGS

FRANCESCA CATERINA IZZO
UNIVERSITÀ CA' FOSCARI DI VENEZIA

La ricerca scientifica all'interno del Museo Fortuny, fra pigmenti, pitture, tavolozze e dipinti

Francesca Caterina Izzo

Università Ca' Foscari di Venezia

fra.izzo@unive.it

Grazie alla fiorente collaborazione tra Fondazione Musei Civici Venezia e il Gruppo di ricerca in “Scienze e Tecnologie per i Beni Culturali” (Università Ca' Foscari di Venezia), è stato possibile indagare per la prima volta i numerosi materiali pittorici presenti nell'atelier di Mariano Fortuny y Madrazo.

Le diverse attività svolte dall'eccentrico artista a palazzo Pesaro degli Orfei trovano una concreta testimonianza nell'eccezionale collezione di materiali che possiamo ancora oggi ammirare all'interno di questo spazio dedicato al suo atelier, quali recipienti in vetro contenenti pigmenti ereditati dalla famiglia, sacchetti con polveri colorate, bottiglie di oli e vernici con etichette artigianali, prodotti pittorici commerciali, scatole contenenti ignote sostanze e alcuni tubetti delle famose “Tempere Fortuny” da lui brevettate nel 1933 e prodotte proprio all'interno di questo palazzo.

Oltre alle indagini condotte sulle materie prime per la fabbricazione di colori, la ricerca ha preso in considerazione anche la tavolozza conservata presso il Museo Fortuny e due opere d'arte, il ritratto “La contessa Polcenigo”, risalente al 1900 e proveniente da Ca' Pesaro - Galleria Internazionale d'Arte Moderna di Venezia,

The scientific research at Fortuny Museum through pigments, tempera, palette and paintings

Thanks to the thriving collaboration between Fondazione Musei Civici Venezia and the “Scienze e Tecnologie per i Beni Culturali” research Group (Ca' Foscari University of Venice), for the first time the study of a significant amount of painting materials coming from the atelier of Mariano Fortuny has been possible.

The several activities performed by the eclectic artist at the Pesaro degli Orfei palace find a concrete proof in the exceptional collection of supplies that we can still nowadays admire inside this room dedicated to his atelier, such as glass recipients holding pigments inherited by his family, sacks of coloured powders, oils and varnishes in hand-labelled bottles, commercial products for fine arts, boxes containing unknown substances and some collapsible tubes of the well-known “Tempera Fortuny” patented in 1933 and manufactured by himself precisely in this palace.

Beyond the analysis carried out on the raw materials employed to produce colours, research took into account also the authentic palette preserved at Fortuny Museum and two works of art, “The Countess Polcenigo” portrait, dated 1900 and coming from Ca' Pesaro - International Gallery of Modern Art

e il ciclo pittorico che adorna le pareti dell'attuale giardino d'inverno, a cui Mariano lavorò tra il 1915 e il 1928.

Grazie all'utilizzo di tecniche analitiche differenti e complementari, tutti questi manufatti sono stati studiati da un punto di vista chimico-fisico e anche storico-tecnico per conoscerne la composizione e ricostruire la vicenda produttiva delle tempere Fortuny e la prassi pittorica dell'artista.

Si è potuto così stabilire come la tavolozza dell'artista spaziava da pigmenti tradizionali (terre naturali, nero d'avorio e blu oltremare) sino ai più moderni (bianco di titanio, giallo di cadmio, blu di cobalto), oltre a coloranti organici di sintesi, e far luce sulla formulazione delle sue tempere, rimasta sempre segreta, composta da una articolata miscela organica di olio di lino con trementina veneta e "colla" di farina. I risultati di questo approccio scientifico testimoniano la forte inclinazione di Mariano Fortuny verso l'impiego di una gamma di prodotti e sostanze estremamente ampia e variegata, permettendo così di inserire la sua figura nel più ampio contesto di sperimentazioni pittoriche della Venezia di inizio Novecento, sospese tra tradizione e innovazione.

in Venice, and the pictorial cycle that decorate the walls of the winter garden, to which Mariano worked between 1915 and 1928.

Thanks to different and complementary analytical techniques, all these objects have been studied by a chemical-physical and also historic-technical point of view to identify the composition and to piece together the manufacturing story of the Fortuny tempera and the artistic practice of the artist.

In this way it has been possible to determine how his palette ranged from traditional pigments (natural earths, ivory black and ultramarine blue) to the most up-to-date (titanium white, cadmium yellow, cobalt blue), as well as synthetic organic dyes, and shed light on the tempera formulation, always kept secret, composed by a complex organic mixture of linseed oil, Venetian turpentine and "glue" derived from flour.

Results from this scientific approach testify the strong inclination of Mariano Fortuny toward the application of an extremely wide and variable range of products and substances, thus allowing to include his person inside the broader early 1900s Venetian context of artistic experimentations, fluctuating between tradition and innovation.